

# Zahnmedizin 14 Espaces et rôles dans le cabinet dentaire

Räume und Aufgaben in der Zahnarztpraxis

<https://app.colanguage.com/de/franzoesisch/lehrplan/dentistry/14>



<b>L'entrée principale</b>	(Haupteingang)	<b>La salle de stérilisation</b>	(Sterilisationsraum)
<b>L'accueil</b>	(Empfang)	<b>Le stockage</b>	(Lagerung)
<b>Le couloir clinique</b>	(Klinikflur)	<b>Le matériel rotatif</b>	(Rotierendes Instrumentarium)
<b>Le box clinique</b>	(Behandlungszimmer)	<b>Le bloc opératoire</b>	(Operationssaal)
<b>Le fauteuil</b>	(Behandlungsstuhl)	<b>La salle de repos</b>	(Ruheraum)
<b>La salle d'attente</b>	(Wartezimmer)	<b>Le vestiaire</b>	(Umkleideraum)
<b>La salle de radiographie</b>	(Röntgenraum)	<b>Assurer la traçabilité</b>	(Rückverfolgbarkeit gewährleisten)
<b>Le scanner intra-oral</b>	(Intraoraler Scanner)		

## 1. Dialog: Visite de la clinique dentaire

- Assistante:** Bonjour docteur, bienvenue à la clinique !  
Je vais vous faire visiter les locaux. *(Guten Tag, Doktor, willkommen in der Praxis! Ich zeige Ihnen die Räumlichkeiten.)*
- Dentiste:** Merci beaucoup. *(Vielen Dank.)*
- Assistante:** Ici, c'est l'accueil. Les patients passent d'abord ici pour confirmer leur rendez-vous. *(Hier ist die Rezeption. Die Patienten kommen zuerst hierher, um ihren Termin zu bestätigen.)*
- Dentiste:** Très bien, c'est lumineux et bien organisé. *(Sehr gut, es ist hell und gut organisiert.)*
- Assistante:** À côté, vous avez la salle d'attente pour les patients, avec du café et des magazines. *(Daneben befindet sich der Wartebereich für Patienten, mit Kaffee und Zeitschriften.)*
- Dentiste:** Parfait. Et combien de salles de soins avez-vous ? *(Perfekt. Und wie viele Behandlungszimmer haben Sie?)*
- Assistante:** Nous avons trois boxes au total. Venez, je vais vous les montrer. *(Wir haben insgesamt drei Behandlungsplätze. Kommen Sie, ich zeige sie Ihnen.)*
- Dentiste:** Dans quel box travaillerai-je quand je commencerai ? *(In welchem Behandlungsplatz werde ich arbeiten, wenn ich anfangen?)*
- Assistante:** Vous travaillerez dans le box numéro deux. C'est celui du milieu, il est bien équipé. *(Sie werden in Behandlungsplatz Nummer zwei arbeiten. Das ist der in der Mitte, er ist gut ausgestattet.)*
- Dentiste:** Super ! Et comment est organisé le matériel ? *(Super! Und wie ist das Material organisiert?)*
- Assistante:** Chaque tiroir est classé par spécialité : endodontie, chirurgie, détartrage et parodontie, prothèse, etc. *(Jede Schublade ist nach Fachgebiet sortiert: Endodontie, Chirurgie, Zahnsteinentfernung und Parodontologie, Prothetik usw.)*
- Dentiste:** Et ce scanner, c'est le 3Shape ? *(Und dieser Scanner — ist das der 3Shape?)*

- Assistante:** Oui, exactement. On l'utilise pour les empreintes numériques et pour les plans de traitement. *(Ja, genau. Wir nutzen ihn für digitale Abdrücke und für Behandlungspläne.)*
- Dentiste:** Parfait, je le connais bien. *(Perfekt, den kenne ich gut.)*

1. Où les patients vont-ils en premier quand ils arrivent à la clinique ?
  - a. À l'accueil
  - b. Dans la salle de radiographie
  - c. Directement dans le box clinique
  - d. Dans la salle de stérilisation
2. Qu'est-ce qu'il y a dans la salle d'attente pour les patients ?
  - a. Uniquement des fauteuils de soins
  - b. Une salle de stérilisation et le stockage du matériel
  - c. Du café et des magazines
  - d. Un bloc opératoire et un scanner intra-oral

**1-a 2-c**

## 2.Übungen

### 1. Email



Sie erhalten eine E-Mail von Ihrer neuen zahnmedizinischen Assistentin, die um genauere Angaben bittet, um die Räume der Praxis vor der Eröffnung zu organisieren; antworten Sie, um die Organisation zu bestätigen und erklären Sie, wo der Empfang der Patienten stattfindet und welche Aufgaben jede Person hat.

**Objet :** Organisation des espaces avant l'ouverture

Bonjour Docteur,

Je suis très contente de commencer avec vous dans la nouvelle clinique dentaire.

Pour bien préparer l'ouverture, j'ai besoin de quelques précisions :

- Pour les patients, est-ce qu'ils entrent par **l'entrée principale** et vont directement à **l'accueil**, ou bien ils attendent d'abord dans **la salle d'attente** ?
- Nous avons trois **boxes cliniques**. Dans quel box voulez-vous travailler en général ? Et lequel sera pour l'hygiéniste ?
- La **salle de radiographie** est au fond du **couloir clinique**. Voulez-vous que je prépare un petit plan pour expliquer le trajet aux nouveaux patients ?
- Pour **la salle de stérilisation** et le **stockage**, comment voulez-vous organiser les instruments stériles pour bien **assurer la traçabilité** ?

Je dois aussi expliquer aux patients « qui fait quoi » dans la clinique. Pouvez-vous confirmer :

- Vous : chirurgien dentiste, responsable des diagnostics et des soins complexes, parfois au **bloc opératoire**.
- Moi : assistante dentaire, préparation du **fauteuil**, aide au fauteuil, stérilisation des instruments.
- La secrétaire à **l'accueil** : rendez-vous, dossiers administratifs, paiement.

Avec ces informations, je peux préparer une petite affiche simple pour les patients, à l'entrée et dans **la salle d'attente**.

Merci beaucoup pour vos réponses.

Cordialement,

Nadia Ben Amar

Assistante dentaire

**Schreibe eine passende Antwort:** *Bonjour Nadia, merci pour votre message. / Les patients entrent par... et ensuite ils... / Pour résumer, dans notre clinique : ...*

---

---

---

## 2. Wählen Sie die richtige Lösung

1. L'accueil \_\_\_\_\_ les patients dès leur arrivée pour leur expliquer le déroulement de la consultation. *(Die Rezeption empfängt die Patienten sofort bei ihrer Ankunft, um ihnen den Ablauf der Untersuchung zu erklären.)*  
a. accueillons      b. accueillait      c. accueille      d. accueille
2. Le dentiste \_\_\_\_\_ le scanner intra-oral pour vérifier la santé des dents. *(Der Zahnarzt nutzt den intraoralen Scanner, um die Gesundheit der Zähne zu überprüfen.)*  
a. utilisez      b. utilise      c. utilisent      d. utilisais
3. Nous \_\_\_\_\_ la salle de stérilisation chaque matin avant l'ouverture de la clinique. *(Wir reinigen den Sterilisationsraum jeden Morgen vor der Öffnung der Klinik.)*  
a. nettoyez      b. nettoie      c. nettoyons      d. nettoient
4. Le personnel \_\_\_\_\_ la traçabilité du matériel pour garantir la sécurité des patients. *(Das Personal sorgt für die Rückverfolgbarkeit der Geräte, um die Sicherheit der Patienten zu gewährleisten.)*  
a. assurent      b. assure      c. assures      d. assurait

1. accueille 2. utilise 3. nettoyons 4. assure

## 3. Beende die Dialoge

### a. Organisation efficace de la salle d'attente

- Réceptionniste:** *Bonjour Claire, j'ai remarqué que la salle d'attente est souvent trop remplie, surtout le matin.* *(Hallo Claire, mir ist aufgefallen, dass das Wartezimmer oft zu voll ist, besonders morgens.)*
- Assistante dentaire:** 1. \_\_\_\_\_ *(Ja, das ist ein Problem. Wir sollten die Anordnung überdenken, damit sich die Patienten wohler fühlen.)*
- Réceptionniste:** *Exactement, peut-être ajouter quelques fauteuils et créer des espaces plus privés pour préserver la confidentialité.* *(Genau, vielleicht ein paar Sessel hinzufügen und privatere Bereiche schaffen, um die Vertraulichkeit zu schützen.)*
- Assistante dentaire:** 2. \_\_\_\_\_ *(Man könnte auch eine leichte Abtrennung zwischen Empfang und Wartebereich anbringen, das würde den Raum funktionaler machen.)*
- Réceptionniste:** *Bonne idée, et aussi prévoir un affichage clair pour guider les patients vers le box clinique rapidement.* *(Gute Idee, und außerdem eine klare Beschilderung anbringen, damit die Patienten schnell zum Behandlungszimmer finden.)*

1. Oui, c'est un problème. Il faudrait revoir l'agencement pour que les patients soient plus à l'aise. 2. On pourrait aussi installer une séparation légère entre l'accueil et la salle d'attente, cela rendrait l'espace plus fonctionnel.

## 4. Beantworte die Fragen unter Verwendung des Vokabulars aus diesem Kapitel.

1. Pouvez-vous décrire brièvement le parcours du patient depuis l'entrée principale jusqu'à la salle d'attente dans votre cabinet idéal ?

---

2. Expliquez en une ou deux phrases comment vous organisez le couloir clinique et les box pour faciliter le travail de l'équipe.

---

3. Comment présentez-vous en quelques mots à un nouveau patient les membres de l'équipe et leurs rôles dans la clinique ?

---

4. Comment, dans votre pratique, vous assurez-vous que les instruments passent correctement par la salle de stérilisation avant de revenir au fauteuil ?

---

**5. Beschreiben Sie in 5 oder 6 Sätzen, wie Sie die Räume und Rollen in Ihrer idealen Zahnarztpraxis organisieren, damit sich die Patientinnen und Patienten gut aufgehoben fühlen.**

*Dans mon cabinet idéal, il y a... / Le rôle de l'assistante est de... / Les patients passent d'abord par... / Pour la sécurité et l'hygiène, nous...*

---

---

---